



---

# *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 954

---

# *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies  
New York, 1982

***Treaties and international agreements registered  
or filed and recorded with the Secretariat  
of the United Nations***

**VOLUME 954**

**1974**

**I. Nos. 13630-13673**

**TABLE OF CONTENTS**

**I**

*Treaties and international agreements  
registered from 4 November 1974 to 26 November 1974*

|                                                                                                                                                                                                                                        | <i>Page</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>No. 13630. United States of America and Thailand:</b>                                                                                                                                                                               |             |
| Agreement for cooperation concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington on 14 May 1974 .....                                                                                                                            | 3           |
| <b>No. 13631. United States of America and Portugal:</b>                                                                                                                                                                               |             |
| Agreement for cooperation concerning civil uses of atomic energy (with related note). Signed at Washington on 16 May 1974 .....                                                                                                        | 23          |
| <b>No. 13632. United States of America and Jordan:</b>                                                                                                                                                                                 |             |
| Joint statement between the President of the United States of America and the King of Jordan relating to relations between the two countries. Dated at Amman on 18 June 1974 .....                                                     | 53          |
| <b>No. 13633. United States of America and Mexico:</b>                                                                                                                                                                                 |             |
| Exchange of letters constituting an agreement relating to the detection of opium poppy cultivation (with appendixes). Mexico City, 10 and 24 June 1974 .....                                                                           | 59          |
| <b>No. 13634. United States of America and Republic of Korea:</b>                                                                                                                                                                      |             |
| Exchange of notes constituting an agreement relating to military assistance: payments under Foreign Assistance Act of 1973. Seoul, 25 and 27 June 1974 .....                                                                           | 71          |
| <b>No. 13635. United States of America and Nicaragua:</b>                                                                                                                                                                              |             |
| Exchange of notes constituting an agreement relating to military assistance: payments under Foreign Assistance Act of 1973. Managua, 15 May and 28 June 1974 .....                                                                     | 77          |
| <b>No. 13636. United States of America and Burma:</b>                                                                                                                                                                                  |             |
| Exchange of notes constituting an agreement relating to the provision of helicopters and related assistance to suppress the illegal cultivation, processing, production and trafficking of narcotic drugs. Rangoon, 29 June 1974 ..... | 85          |

***Traités et accords internationaux enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat  
de l'Organisation des Nations Unies***

**VOLUME 954**

**1974**

**I. Nos 13630-13673**

**TABLE DES MATIÈRES**

**I**

*Traités et accords internationaux  
enregistrés du 4 novembre 1974 au 26 novembre 1974*

|                                                                                                                                                                                                                                                   | <i>Pages</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>N° 13630. États-Unis d'Amérique et Thaïlande :</b>                                                                                                                                                                                             |              |
| Accord relatif à la coopération en matière d'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles. Signé à Washington le 14 mai 1974 .....                                                                                                        | 3            |
| <b>N° 13631. États-Unis d'Amérique et Portugal :</b>                                                                                                                                                                                              |              |
| Accord de coopération concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles (avec note connexe). Signé à Washington le 16 mai 1974 .....                                                                                              | 23           |
| <b>N° 13632. États-Unis d'Amérique et Jordanie :</b>                                                                                                                                                                                              |              |
| Déclaration commune du Président des États-Unis d'Amérique et du Roi de Jordanie sur les relations entre les deux pays. En date à Amman du 18 juin 1974 .....                                                                                     | 53           |
| <b>N° 13633. États-Unis d'Amérique et Mexique :</b>                                                                                                                                                                                               |              |
| Échange de lettres constituant un accord relatif à la détection des cultures de pavot à opium (avec annexes). Mexico, 10 et 24 juin 1974 .....                                                                                                    | 59           |
| <b>N° 13634. États-Unis d'Amérique et République de Corée :</b>                                                                                                                                                                                   |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif à l'assistance militaire : paiements en vertu du <i>Foreign Assistance Act of 1973</i> (loi de 1973 sur l'aide à l'étranger). Séoul, 25 et 27 juin 1974 .....                                      | 71           |
| <b>N° 13635. États-Unis d'Amérique et Nicaragua :</b>                                                                                                                                                                                             |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif à l'assistance militaire : paiements en vertu du <i>Foreign Assistance Act of 1973</i> (loi de 1973 sur l'aide à l'étranger). Managua, 15 mai et 28 juin 1974 .....                                | 77           |
| <b>N° 13636. États-Unis d'Amérique et Birmanie :</b>                                                                                                                                                                                              |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif à la fourniture d'hélicoptères et d'une assistance connexe en vue de mettre fin à la production, au traitement, à la fabrication et au trafic illicite de stupéfiants. Rangoon, 29 juin 1974 ..... | 85           |

- No. 13637. International Atomic Energy Agency and Iran:**  
Agreement for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Signed at Vienna on 19 June 1973 ..... 91
- No. 13638. United Nations (United Nations Development Programme) and Gabon:**  
Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Gabon. Signed at Libreville on 11 November 1974 ..... 155
- No. 13639. France and United Republic of Tanzania:**  
Cultural and Technical Cooperation Agreement. Signed at Dar es Salaam on 9 March 1973 ..... 179
- No. 13640. France and Federal Republic of Germany:**  
Exchange of notes constituting an agreement concerning the term of protection of French works in Germany and German works in France. Paris, 27 February and 24 April 1974 ..... 191
- No. 13641. United Nations and Italy:**  
Agreement regarding the arrangements for the World Food Conference 1974. Signed at Rome on 4 November 1974  
Exchange of letters constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Rome, 4 October and 12 November 1974 ..... 201
- No. 13642. International Bank for Reconstruction and Development and Turkey:**  
Loan Agreement—*Education Project* (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 9 June 1971 ..... 205
- No. 13643. International Bank for Reconstruction and Development and Turkey:**  
Guarantee Agreement—*DYB Project* (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 28 June 1974 ..... 207
- No. 13644. International Development Association and Ethiopia:**  
Development Credit Agreement—*Amibara Irrigation Project* (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 5 July 1973 ..... 209

**N° 13637. Agence internationale de l'énergie atomique et Iran :**

Accord relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Vienne le 19 juin 1973 .... 91

**N° 13638. Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et Gabon :**

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement gabonais. Signé à Libreville le 11 novembre 1974 ..... 155

**N° 13639. France et République-Unie de Tanzanie :**

Accord de coopération culturelle et technique. Signé à Dar es-Salam le 9 mars 1973 ..... 179

**N° 13640. France et République fédérale d'Allemagne :**

Échange de notes constituant un accord concernant la durée de protection des œuvres françaises en Allemagne et des œuvres allemandes en France. Paris, 27 février et 24 avril 1974 ..... 191

**N° 13641. Organisation des Nations Unies et Italie :**

Accord relatif à l'organisation de la Conférence mondiale de l'alimentation de 1974. Signé à Rome le 4 novembre 1974

Échange de lettres constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Rome, 4 octobre et 12 novembre 1974 ..... 201

**N° 13642. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Turquie :**

Contrat d'emprunt — *Projet relatif à l'enseignement* (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 9 juin 1971 ..... 205

**N° 13643. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Turquie :**

Contrat de garantie — *Projet de la Devlet Yatirim Bankasi* (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 28 juin 1974 ..... 207

**N° 13644. Association internationale de développement et Éthiopie :**

Contrat de crédit de développement — *Projet relatif à l'irrigation dans la région d'Amibara* (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 5 juillet 1973 ..... 209